

P R E F A C E

de Monsieur Antonio ANIANTE
Directeur de la "JEUNE EUROPE" .

EXPOSITION JACOB MACZNIK .-

La JEUNE EUROPE fait son ouverture cette année pour présenter tout d'abord les nouveaux tableaux du peintre polonais JACOB MACZNIK qui pour la première fois à Paris a exposé chez moi en automne 1931.

Je considère MACZNIK (avec Carlo LEVI et Halé ASAF) comme le meilleur peintre de ma nouvelle troupe d'avant garde. MACZNIK s'éloigne d'eux avec cette qualité surprenante d'artiste populiste. Voilà Monsieur THERIVES, un adepte pour votre mouvement. MACZNIK surgit du peuple et de la souffrance, mais de l'amour aussi.

Vous trouverez dans ces toiles, la joie de la liberté et le charme de la pauvreté rendus sans aucun artifice.

MACZNIK est un réaliste, toute honnêteté et toute foi. C'est un poète, c'est un penseur, c'est un sage qui s'exprime par la couleur et les formes.

Avoir compris son passé, son présent et son avenir et étant le premier à l'encourager, à émerger de la foule, voilà le meilleur livre que je viens d'écrire cette année.

ANTONIO ANIANTE.

PREFACE

de Mr. Antonio ANIANTE
Directeur de la "Jeune Europe."

Exposition Jacob Macznik

Le JEUNE EUROPE fait son ouverture cette année pour présenter tout d'abord les nouveaux tableaux du peintre polonais Jacob Macznik qui pour la première fois à Paris a exposé chez moi en automne 1931.

Je considère Macznik (avec Carlo Levi et Halé Asaf) comme le meilleur peintre de ma nouvelle troupe d'avant garde. Macznik s'éloigne d'eux avec cette qualité surprenante d'artiste populiste. Voilà Monsieur Thérives, un adepte pour votre mouvement. Macznik surgit du peuple et de la souffrance, mais de l'amour aussi.

Vous trouverez dans ces toiles, la joie de la liberté et le charme de la pauvreté rendus sans aucun artifice. Macznik est un réaliste, toute honnêteté et toute foi. C'est un poète, c'est un penseur, c'est un sage qui s'exprime par la couleur et les formes.

Avoir compris son passé, son présent et son avenir et tant le premier à l'encourager, à merger de la foule, voilà le meilleur livre que je viens d'écrire cette année.

ANTONIO ANIANTE.

Remarques:

André Thérive et Léon Lemonnier lancent le «populisme» ~ 1931 en France.

Le professeur W. L. Schwartz a défini le populisme comme l'antonyme du snobisme.

Lemonnier écrit: «Le populisme est une réaction fondée sur la tradition réaliste et dirigée contre la littérature d'analyse. C'est un appel à un art basé sur l'observation et la sincérité. Cela implique une sympathie pour le sujet choisi et en particulier une sympathie pour le peuple. ... Il désigne d'une part tout ouvrage traitant du commun des mortels, quel qu'en soit le but, et d'autre part tout livre qui est une continuation de la tradition réaliste et qui réagit contre la préciosité* dans la pensée ou le style. ... Le populisme est un retour à la raison.

* sur-raffinement dans l'art, la musique ou la langue, en particulier dans le choix des mots.

PREFACE

of Mr. Antonio ANIANTE
Director of "Young Europe."

Jacob Macznik Exhibition

The YOUNG EUROPE is opening this year to present first of all the new paintings of the Polish painter Jacob Macznik who for the first time in Paris exhibited at my home in autumn 1931.

I consider Macznik (with Carlo Levi and Halé Asaf) as the best painter of my new avant garde troupe. Macznik moves away from them with this surprising quality of populist artist. Here is Mr. Therives, a follower for your movement. Macznik arises from the people and suffering, but also from love.

You will find in these paintings, the joy of freedom and the charm of poverty rendered without any artifice. Macznik is a realist, all honesty and all faith. He is a poet, a thinker, a wise man who expresses himself in color and form.

Having understood his past, his present, and his future, and being the first to encourage it, to impress the crowd, here is the best book I have written this year.

ANTONIO ANIANTE.

Notes:

André Thérive and Léon Lemonnier launched "populism" ~ 1931 in France.

Professor W. L. Schwartz defined populism as the antonym of snobbism.

Lemonnier wrote, "Populism is a reaction founded on the realistic tradition and directed against the literature of analysis. It is a call to an art based on observation and sincerity. It entails sympathy for the chosen subject-matter and in particular sympathy for the people. ... It designates on the one hand any work dealing with the common people, whatever its purpose may

be, and on the other hand any book which is a continuation of the realistic tradition and which reacts against preciosity* in thought or style. ... Populism is a return to reason.”

*overrefinement in art, music, or language, especially in the choice of words.